



EUROOPA PARLAMENT

2014–2019

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2011/0023(COD)

17.2.2015

*****I**

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Timothy Kirkhope

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Asendatav tekst on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida näitavad ära läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomase tekstiosa. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ■ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.

Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
SELETUSKIRI	39

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2011)0032),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikli 82 lõike 1 teise lõigu punkti d ning artikli 87 lõike 2 punkti a, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C7-0039/2011),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi Parlamendi, Tšehhi Vabariigi Senati, Saksamaa Liitvabariigi Liidunõukogu, Itaalia Vabariigi Senati, Rumeenia Vabariigi Senati, Austria Vabariigi Riiginõukogu, Portugali Kuningriigi Parlamendi ja Madalmaade Kuningriigi Senati esitatud arvamusi seadusandliku akti eelnõu kohta,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 5. mai 2011. aasta arvamust¹,
 - võttes arvesse Euroopa andmekaitseinspektori 25. märtsi 2011. aasta arvamust²,
 - võttes arvesse Euroopa Kohtu otsust ühendatud kohtuasjades C-293/12 *Digital Rights Ireland* ja C-594/12 *Seitlinger jt*,
 - võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta³,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 59,
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ning väliskomisjoni arvamust (A8-0000/2015),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;

¹ ELT C 218, 23.7. 2011, lk 107.

² ELT C 181, 22.6.2011, lk 24.

³ EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(10 a) Käesoleva direktiivi eesmärk on tagada üldine julgeolek, kaitsta inimeste elu ja turvalisust ning luua õigusraamistik broneeringuinfo kaitseks ja vahetamiseks liikmesriikide ja õiguskaitseasutuste vahel.

Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 13 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(13 a) Iga liikmesriik peaks vastutama oma broneeringuinfosüsteemi jooksev- ja hoolduskulude eest, kaasa arvatud pädeva asutuse ning liikmesriigi järelevalveasutuse rajamisega seotud ja jooksevkulud. Broneeringuinfo edastamise kulud reisijatevedu teostavate lennuettevõtjate broneerimissüsteemidest riiklikele õiguskaitseorganitele ja pädevatele asutustele peaksid kandma lennuettevõtjad. Komisjon peaks pakkuma liikmesriikidele Euroopa Liidu üldeelarvest haldusabi ja nõustamist broneeringuinfosüsteemide rajamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek

(19) Võttes täielikult arvesse õigust isikuandmete kaitsele ja mittediskrimineerimisele, ei tohiks üksnes automaatselt töödeldud broneeringuinfo põhjal langetada otsust, mille õiguslik mõju isikule on negatiivne või mis teda oluliselt mõjutab. Lisaks ei tohiks sellist otsust langetada inimese **rassilise või etnilise** päritolu, usuliste või filosoofiliste tõekspidamiste, poliitiliste seisukohtade, ametiühingusse kuuluvuse ning tervisliku seisundi või **seksuaalelu** põhjal.

Muudatusettepanek

(19) Võttes täielikult arvesse õigust isikuandmete kaitsele ja mittediskrimineerimisele **kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 95/46/EÜ^{1a} ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklitega 8 ja 21**, ei tohiks üksnes automaatselt töödeldud broneeringuinfo põhjal langetada otsust, mille õiguslik mõju isikule on negatiivne või mis teda oluliselt mõjutab. Lisaks ei tohiks sellist otsust langetada inimese **soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse** päritolu, **geneetiliste omaduste, keele**, usuliste või filosoofiliste tõekspidamiste, poliitiliste seisukohtade, ametiühingusse **või rahvusvähemusse** kuuluvuse, **varalise seisundi, sünnipära, puuete, vanuse**, tervisliku seisundi või **seksuaalse sättumuse** põhjal.

^{1a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31).

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 1 – lõige -1 (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-1. Käesoleva direktiiviga kehtestatakse kohustused nende tingimuste suhtes,

millele vastavalt võib broneeringuinfot edastada, töödelda, kasutada ja kaitsta.

Or. en

Muudatusettepanek 5

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Käesoleva direktiivi kohaselt kogutud broneeringuinfot tohib töödelda üksnes *järgnevatel eesmärkidel:*

(a) terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamine, avastamine, uurimine ja nende eest vastutusele võtmine artikli 4 lõike 2 punktide b ja c kohaselt; ning

(b) terroriaktide ja raskete rahvusvaheliste kuritegude ennetamine, avastamine, uurimine ja nende eest vastutusele võtmine artikli 4 lõike 2 punktide a ja d kohaselt.

Muudatusettepanek

2. Käesoleva direktiivi kohaselt kogutud broneeringuinfot tohib töödelda üksnes *terroriaktide ja raskete rahvusvaheliste kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks artikli 4 lõike 2 kohaselt.*

Or. en

Selgitus

Sihipärane piirdumine üksnes raskete rahvusvaheliste kuritegudega.

Muudatusettepanek 6

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Käesolevat direktiivi kohaldatakse lennuettevõtjate suhtes, kes teostavad

lennureisijate vedu liidu ja kolmandate riikide vahel ja lennureisijate vedu liidu territooriumil.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 1 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 b. Käesolevat direktiivi kohaldatakse ka nende lennuettevõtjate suhtes, kes on registreeritud liidus või säilitavad seal andmeid ning teostavad lennureisijate vedu kolmandatesse riikidesse või kolmandatest riikidest saabumisega liitu või väljumisega liidust.

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c) „broneeringuinfo” (PNR) – reisijatelt nõutavad vajalikud andmed, mis võimaldavad broneeringut tegevatel ja lennutegevuses osalevatel lennuettevõtjatel töödelda ja kontrollida iga reisi puhul isiku enda poolt või tema eest tehtud broneeringut. Info võib asuda broneerimissüsteemides, väljumiste kontrollimise süsteemides või samade funktsioonidega samaväärsetes süsteemides;

c) „broneeringuinfo” (PNR) – reisijatelt nõutavad vajalikud andmed, ***mida lennuettevõtjad tavapärase äritegevuse käigus koguvad ja elektrooniliselt salvestavad ning*** mis võimaldavad broneeringut tegevatel ja lennutegevuses osalevatel lennuettevõtjatel töödelda ja kontrollida iga reisi puhul isiku enda või tema eest tehtud broneeringut. Info võib asuda broneerimissüsteemides, väljumiste kontrollimise süsteemides või samade funktsioonidega samaväärsetes süsteemides. ***Reisijaid käsitlevad andmed hõlmavad lennuettevõtjate või nende***

volitatud esindajate kogutud andmeid iga reisi kohta, mille reisija on broneerinud või lasknud broneerida ning mida säilitatakse lennuettevõtjate broneerimissüsteemides, väljumiste kontrollsüsteemides või samade funktsioonidega samaväärsetes süsteemides. Broneeringuinfo koosneb lisas loetletud andmeväljadest;

Or. en

Muudatusettepanek 9

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – punkt f a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*f a) „andmete peitmine” –
broneeringuinfo teatud üksikasjade
kasutaja jaoks nähtamatuks muutmine
ilma neid kustutamata;*

Or. en

Muudatusettepanek 10

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – punkt h**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*„raske kuritegu” – nõukogu raamotsuse
2002/584/JSK artikli 2 lõikes 2 osutatud
liikmesriigi õigusaktide kohane süütegu,
kui see on liikmesriigi õigusaktide
kohaselt karistatav vabadusekaotuse või
vabadust piirava julgeolekumeetmega,
mille maksimaalne pikkus on vähemalt
kolm aastat. Liikmesriigid võivad aga
välja jätta need kergemad süüteod, mille
puhul, võttes arvesse nende*

välja jäetud

***kriminaalõigussüsteemi, ei oleks
käesoleva direktiivi alusel toimuv
broneeringuinfo töötlemine kooskõlas
proportsionaalsuse põhimõttega;***

*(Käesolevat muudatusettepanekut
kohaldatakse kogu teksti ulatuses. Selle
vastuvõtmise korral tehakse vastavad
muudatused läbivalt kogu tekstis.)*

Or. en

Selgitus

Sihipärane piirdumine üksnes raskete rahvusvaheliste kuritegudega.

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – punkt i**

Komisjoni ettepanek

i) „raske rahvusvaheline kuritegu” –
nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK artikli
2 lõikes 2 osutatud liikmesriigi õigusaktide
kohane süütegu, ***kui see on liikmesriigi
õigusaktide kohaselt karistatav
vabadusekaotuse või vabadust piirava
julgeolekumeetmega, mille maksimaalne
pikkus on vähemalt kolm aastat, ning kui:***

Muudatusettepanek

i) „raske rahvusvaheline kuritegu” –
raamotsuse 2002/584/JSK artikli 2 lõikes 2
osutatud liikmesriigi õigusaktide ***kohased
järgmised süüteod:***

- kuritegelikus organisatsioonis
osalemine;***
- terrorism;***
- inimkaubandus;***
- laste seksuaalne ärakasutamine ja
lapsporno;***
- narkootiliste ja psühhotroopsete ainete
salakaubavedu;***
- ebaseaduslik relvade, laskemoona ja
lõhkeainetega kauplemine;***

- *kuritegelikul teel saadud tulu rahapesu;*
- *raha võltsimine, sealhulgas eurode võltsimine;*
- *arvutikuriteod;*
- *mõrv, raskete kehavigastuste tekitamine;*
- *ebaseaduslik kauplemine inimorganite ja -kudedega;*
- *inimrööv, ebaseaduslik vabadusevõtmine ja pantvangi võtmine;*
- *organiseeritud või relvastatud rööv;*
- *maksevahendite võltsimine;*
- *ebaseaduslik kauplemine hormoonpreparaatide ja muude kasvukiirendajatega;*
- *tuumamaterjalide ja radioaktiivsete ainete salakaubavedu;*
- *vägistamine;*
- *süüitamine;*
- *Rahvusvahelise Kriminaalkohtu alluvusse kuuluvad kuriteod;*
- *õhusõiduki või laeva kaaperdamine;*
- *sabotaaž;*

kui see on liikmesriigi õigusaktide kohaselt karistatav vabadusekaotuse või vabadust piirava julgeolekumeetmega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat, ning kui:

- i) see on toime pandud rohkem kui ühes riigis;
- ii) see on toime pandud ühes riigis, kuid märkimisväärne osa selle ettevalmistamisest, kavandamisest, juhtimisest või kontrollimisest leiab aset teises riigis;
- iii) see on toime pandud ühes riigis, kuid hõlmab organiseeritud kuritegelikku rühmitust, kes tegeleb kuritegevusega rohkem kui ühes riigis; või

- i) see on toime pandud rohkem kui ühes riigis;
- ii) see on toime pandud ühes riigis, kuid märkimisväärne osa selle ettevalmistamisest, kavandamisest, juhtimisest või kontrollimisest leiab aset teises riigis;
- iii) see on toime pandud ühes riigis, kuid hõlmab organiseeritud kuritegelikku rühmitust, kes tegeleb kuritegevusega rohkem kui ühes riigis; või

iv) see on toime pandud ühes riigis, kuid sel on märkimisväärne mõju teises riigis.

iv) see on toime pandud ühes riigis, kuid sel on märkimisväärne mõju teises riigis.

Liikmesriigid võivad välja jätta need kergemad sätteod, mille puhul, võttes arvesse nende kriminaalõigussüsteemi, ei oleks käesoleva direktiivi alusel toimuv broneeringuinfo töötlemine kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega.

Or. en

Selgitus

Piirdumine üksnes teatud liiki raskete rahvusvaheliste kuritegudega, mis on toodud nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK artikli 2 lõikes 2.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kaks või enam liikmesriiki võivad sisse seada või määrata ühise broneeringuinfo üksuse. Selline broneeringuinfo üksus asutatakse ühes osalevas liikmesriigis ja seda käsitletakse kõigi osalevate liikmesriikide riikliku broneeringuinfo üksusena. Osalevad liikmesriigid lepivad kokku broneeringuinfo üksuse üksikasjalikes tegevuseeskirjades, pidades kinni käesolevas direktiivis sätestatud nõuetest.

Muudatusettepanek

2. Kaks või enam liikmesriiki võivad sisse seada või määrata ühise broneeringuinfo üksuse. Selline broneeringuinfo üksus asutatakse ***ainult*** ühes osalevas liikmesriigis ja seda käsitletakse kõigi osalevate liikmesriikide riikliku broneeringuinfo üksusena. Osalevad liikmesriigid lepivad ***ühiselt*** kokku broneeringuinfo üksuse üksikasjalikes tegevuseeskirjades, pidades kinni käesolevas direktiivis sätestatud nõuetest.

Or. en

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Lennuettevõtjate poolt artikli 6 kohaselt edastatavat broneeringuinfot iga liikmesriigi territooriumile saabuvate ja iga liikmesriigi territooriumilt väljuvate rahvusvaheliste lendude kohta kogub asjaomase liikmesriigi broneeringuinfo üksus. Kui lennuettevõtjate poolt edastatav broneeringuinfo sisaldab rohkem andmeid, kui on loetletud lisas, kustutab broneeringuinfo üksus selle kohe pärast kättesaamist.

Muudatusettepanek

1. Lennuettevõtjate poolt artikli 6 kohaselt edastatavat broneeringuinfot iga liikmesriigi territooriumile saabuvate ja iga liikmesriigi territooriumilt väljuvate rahvusvaheliste lendude kohta kogub asjaomase liikmesriigi broneeringuinfo üksus. Kui lennuettevõtjate poolt edastatav broneeringuinfo sisaldab rohkem andmeid, kui on loetletud lisas, kustutab broneeringuinfo üksus selle kohe **ja jäädavalt** pärast kättesaamist.

Or. en

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) reisijate hindamine enne nende graafikujärgset saabumist liikmesriiki või väljumist liikmesriigist, et tuvastada isikud, kes võivad olla seotud terrorirünnaku või raske rahvusvahelise kuriteoga ning keda artiklis 5 osutatud pädevad asutused peavad täpsemalt uurima. Sellisel hindamisel võib broneeringuinfo üksus töödelda broneeringuinfot eelnevalt kindlaksmääratud hindamiskriteeriumide alusel. Liikmesriigid tagavad, et kõik sellisel automaatsel töötlemisel saadavad positiivsed tulemused vaadatakse üksikhaaval mitteautomaatselt läbi, et kontrollida, kas artiklis 5 osutatud pädev asutus peab võtma meetmeid;

Muudatusettepanek

(a) reisijate hindamine enne nende graafikujärgset saabumist liikmesriiki või väljumist liikmesriigist, et tuvastada isikud, kes võivad olla seotud terrorirünnaku või raske rahvusvahelise kuriteoga ning keda artiklis 5 osutatud pädevad asutused peavad täpsemalt uurima. Sellisel hindamisel võib broneeringuinfo üksus töödelda broneeringuinfot eelnevalt kindlaksmääratud hindamiskriteeriumide alusel **kooskõlas käesoleva direktiiviga ning võrrelda broneeringuinfot asjaomaste andmebaaside andmetega, sealhulgas rahvusvahelised ja riiklikud andmebaasid ning ELi andmebaaside riiklikud koopiad, kui need on koostatud otsitavaid või hoiatusteadet kandvaid isikuid ja esemeid käsitlevate ELi**

õigusaktide alusel kooskõlas selliste toimikute suhtes kohaldatavate ELi, rahvusvaheliste ja liikmesriikide eeskirjadega. Liikmesriigid tagavad, et kõik sellisel automaatsel töötlemisel saadavad positiivsed tulemused vaadatakse ükskõik mitteamomaatselt läbi, et kontrollida, kas artiklis 5 osutatud pädev asutus peab võtma meetmeid;

Or. en

Selgitus

Piirdumine üksnes teatud liiki raskete rahvusvaheliste kuritegudega, mis on toodud nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK artikli 2 lõikes 2.

Muudatusettepanek 15

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) reisijate hindamine enne nende graafikujärgset saabumist liikmesriiki või väljumist liikmesriigist, et tuvastada isikud, kes võivad olla seotud terrorirünnaku või raske kuriteoga ning keda artiklis 5 osutatud pädevad asutused peavad täpsemalt uurima. Sellisel hindamisel võib broneeringuinfo üksus töödelda broneeringuinfot asjaomaste andmebaaside, sealhulgas rahvusvaheliste ja riiklike andmebaaside ning ELi andmebaaside riiklike koopiade alusel, kui need on koostatud otsitavaid või hoiatusteadet kandvaid isikuid ja esemeid käsitlevate ELi õigusaktide alusel kooskõlas selliste toimikute suhtes kohaldatavate ELi, rahvusvaheliste ja liikmesriikide eeskirjadega. Liikmesriigid tagavad, et kõik sellisel automaatsel töötlemisel saadavad positiivsed tulemused vaadatakse ükskõik

välja jäetud

mitteautomaatselt läbi, et kontrollida, kas artiklis 5 osutatud pädev asutus peab võtma meetmeid;

Or. en

Selgitus

Sihipärane piirdumine üksnes raskete rahvusvaheliste kuritegudega. Osa teksti on paigutatud punkti a.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) vastamine iga üksikjuhtumi puhul eraldi pädeva asutuse piisavalt põhjendatud taotlusele esitada broneeringuinfo ja seda töödelda konkreetsetel juhtudel terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks ning esitada sellise töötlemise tulemused pädevatele asutustele; ning

Muudatusettepanek

(c) vastamine iga üksikjuhtumi puhul eraldi pädeva asutuse piisavalt põhjendatud taotlusele esitada broneeringuinfo ja seda töödelda konkreetsetel juhtudel terroriaktide ja raskete **rahvusvaheliste** kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks ning esitada sellise töötlemise tulemused pädevatele asutustele; ning

Or. en

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Lõike 2 punktis a osutatud reisijate hindamist enne nende graafikujärgset saabumist liikmesriiki või väljumist liikmesriigist teostatakse mittediskrimineerivalt broneeringuinfo üksuse poolt kehtestatud hindamiskriteeriumide alusel. Liikmesriigid tagavad, et hindamiskriteeriumid kehtestavad

Muudatusettepanek

3. Lõike 2 punktis a osutatud reisijate hindamist enne nende graafikujärgset saabumist liikmesriiki või väljumist liikmesriigist teostatakse mittediskrimineerivalt broneeringuinfo üksuse poolt kehtestatud hindamiskriteeriumide alusel. Liikmesriigid tagavad, et hindamiskriteeriumid kehtestavad

broneeringuinfo üksused koostöös artiklis 5 osutatud pädevate asutustega. Hindamiskriteeriumid ei põhine ühelgi tingimusel inimese *rassilisel või etnilisel* päritolul, *usulistel või filosoofilistel* tõekspidamistel, poliitilistel seisukohtadel, kuuluvusel *ametiühingusse ega tervislikul seisundil või seksuaalelul*.

broneeringuinfo üksused koostöös artiklis 5 osutatud pädevate asutustega. Hindamiskriteeriumid ei põhine ühelgi tingimusel inimese *sool, rassil, nahavärvil, etnilisel või sotsiaalsel* päritolul, *geneetilistel omadustel, keelel, usul või* tõekspidamistel, poliitilistel *või muudel* seisukohtadel, kuuluvusel *rahvusvähemusse, varanduslikul seisul, sünnipäral, puuetel, vanusel või seksuaalsel sättumusel, kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 21*.

Or. en

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Liikmesriigi broneeringuinfo üksus edastab lõike 2 punktide a ja b kohaselt tuvastatud isikute broneeringuinfo või selle töötlemise tulemused täpsemaks uurimiseks sama liikmesriigi asjaomastele pädevatele asutustele. Selline edastamine toimub igal konkreetsel juhul eraldi.

Muudatusettepanek

4. Liikmesriigi broneeringuinfo üksus edastab lõike 2 punktide a ja b kohaselt tuvastatud isikute broneeringuinfo või selle töötlemise tulemused täpsemaks uurimiseks sama liikmesriigi asjaomastele pädevatele asutustele. Selline edastamine toimub igal konkreetsel juhul eraldi ja *inimeste vahendusel*.

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Iga liikmesriik võtab vastu nimekirja

Muudatusettepanek

1. Iga liikmesriik võtab vastu nimekirja

pädevatest asutustest, kes on volitatud broneeringuinfo üksuselt taotlema või saada broneeringuinfot või selle töötlemise tulemusi selle info täiendavaks uurimiseks või asjakohaste meetmete võtmiseks, et ennetada, avastada ja uurida terroriakte ja raskeid kuritegusid ning nende eest vastutusele võtta.

pädevatest asutustest, kes on volitatud broneeringuinfo üksuselt taotlema või saada broneeringuinfot või selle töötlemise tulemusi selle info täiendavaks uurimiseks või asjakohaste meetmete võtmiseks **konkreetselt selleks**, et ennetada, avastada ja uurida terroriakte ja raskeid **rahvusvahelisi** kuritegusid ning nende eest vastutusele võtta.

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Pädevad asutused hõlmavad asutusi, kes on pädevad ennetama, avastama ja uurima terroriakte ja raskeid kuritegusid ning nende eest vastutusele võtma.

Muudatusettepanek

2. Pädevad asutused hõlmavad asutusi, kes on pädevad ennetama, avastama ja uurima terroriakte ja raskeid **rahvusvahelisi** kuritegusid ning nende eest vastutusele võtma.

Or. en

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Broneeringuinfo üksuse saadud reisijate broneeringuinfot ja selle töötlemise tulemusi võivad liikmesriikide pädevad asutused töödelda üksnes terroriaktide ja raskete kuritegude **ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks** ja nende eest vastutusele **võtmiseks**.

Muudatusettepanek

4. Broneeringuinfo üksuse saadud reisijate broneeringuinfot ja selle töötlemise tulemusi võivad liikmesriikide pädevad asutused töödelda üksnes terroriaktide ja raskete **rahvusvaheliste** kuritegude **ennetamise, avastamise, uurimise** ja nende eest vastutusele **võtmise konkreetsel**

eesmärgil.

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Pädevad asutused ei langeta otsust, mille õiguslik mõju isikule on negatiivne või mis teda oluliselt mõjutab, üksnes automaatselt töödeldud broneeringuinfo põhjal. Selliseid otsuseid ei langetata inimese *rassilise või etnilise* päritolu, *usuliste või filosoofiliste tõekspidamiste*, poliitiliste seisukohtade, *ametüühingusse kuulumise ega tervisliku* seisundi või *seksuaalelu* põhjal.

Muudatusettepanek

6. Pädevad asutused ei langeta otsust, mille õiguslik mõju isikule on negatiivne või mis teda oluliselt mõjutab, üksnes automaatselt töödeldud broneeringuinfo põhjal. Selliseid otsuseid ei langetata inimese *soo, rassi, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse* päritolu, *geneetiliste omaduste, keele, usu või veendumuste*, poliitiliste või *muude* seisukohtade, *rahvusvähemusse kuulumise, varalise* seisundi, *sünnipära, puuete, vanuse* või *seksuaalse sättumuse* põhjal. *Sellised tundlikud andmed kustutatakse jäädavalt hiljemalt 30 päeva möödudes selliseid andmeid sisaldava broneeringuinfo laekumisest pädevatele asutustele.*

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) 24–48 tundi enne kavandatud reisi väljumisaega;

Muudatusettepanek

a) *üks kord* 24–48 tundi enne kavandatud reisi väljumisaega;

Or. en

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) viivitamatult pärast pardalemineku lõppemist, st pärast seda, kui reisijad on läinud väljumiseks valmistuva õhusõiduki pardale ja rohkem reisijaid enam pardale ei lasta.

Muudatusettepanek

b) **üks kord** viivitamatult pärast pardalemineku lõppemist, st pärast seda, kui reisijad on läinud väljumiseks valmistuva õhusõiduki pardale ja rohkem reisijaid enam pardale ei lasta.

Or. en

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et broneeringuinfo üksus edastab tema poolt vastavalt artikli 4 lõike 2 punktidele a ja b tuvastatud isikute broneeringuinfo töötlemise tulemuse teiste liikmesriikide broneeringuinfo üksustele, kui esimesena nimetatud broneeringuinfo üksuse hinnangul on see vajalik terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või nende eest vastutusele võtmiseks. Andmeid saava liikmesriigi broneeringuinfo üksus edastab sellise broneeringuinfo või selle töötlemise tulemuse oma asjaomastele pädevatele asutustele.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et broneeringuinfo üksus edastab tema poolt vastavalt artikli 4 lõike 2 punktidele a ja b tuvastatud isikute broneeringuinfo töötlemise tulemuse teiste liikmesriikide broneeringuinfo üksustele, kui esimesena nimetatud broneeringuinfo üksuse hinnangul on see vajalik terroriaktide ja raskete **rahvusvaheliste** kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või nende eest vastutusele võtmiseks. Andmeid saava liikmesriigi broneeringuinfo üksus edastab sellise broneeringuinfo või selle töötlemise tulemuse oma asjaomastele pädevatele asutustele.

Or. en

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriigi broneeringuinfo üksusel on õigus taotleda vajaduse korral teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatu andmebaasis artikli 9 lõike 1 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot ja vajaduse korral ka selle töötlemise tulemust. Taotleda võib ühe või mitme andmevälja saamist vastavalt sellele, mida taotluse esitanud broneeringuinfo üksus peab konkreetsel juhul vajalikuks terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või nende eest vastutusele võtmiseks. Broneeringuinfo üksused esitavad võimalikult kiiresti taotletud andmed ja, kui see on artikli 4 lõike 2 punktide a ja b kohaselt juba ette valmistatud, ka broneeringuinfo töötlemise tulemuse.

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigi broneeringuinfo üksusel on õigus taotleda vajaduse korral teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatu andmebaasis artikli 9 lõike 1 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot ja vajaduse korral ka selle töötlemise tulemust. Taotleda võib ühe või mitme andmevälja saamist vastavalt sellele, mida taotluse esitanud broneeringuinfo üksus peab konkreetsel juhul vajalikuks terroriaktide ja raskete **rahvusvaheliste** kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks või nende eest vastutusele võtmiseks. Broneeringuinfo üksused esitavad võimalikult kiiresti taotletud andmed ja, kui see on artikli 4 lõike 2 punktide a ja b kohaselt juba ette valmistatud, ka broneeringuinfo töötlemise tulemuse.

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Liikmesriigi broneeringuinfo üksusel on õigus taotleda vajaduse korral teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatu andmebaasis artikli 9 lõike 2 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot ja vajaduse korral ka selle töötlemise tulemust. Broneeringuinfo üksus võib taotleda teise liikmesriigi

Muudatusettepanek

3. Liikmesriigi broneeringuinfo üksusel on õigus taotleda vajaduse korral teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatu andmebaasis artikli 9 lõike 2 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot ja vajaduse korral ka selle töötlemise tulemust. Broneeringuinfo üksus võib taotleda teise liikmesriigi

broneeringuinfo üksuse poolt säilitatava konkreetse anonüümseks muutmata täieliku broneeringuinfo tutvumist üksnes erakorralistel asjaoludel, reageerides konkreetsele ohule või teostades konkreetset uurimist või esitades konkreetset süüdistust seoses terroriaktide või raskete kuritegudega.

broneeringuinfo üksuse poolt säilitatava konkreetse anonüümseks muutmata täieliku broneeringuinfo tutvumist üksnes **väga** erakorralistel asjaoludel, reageerides konkreetsele ohule **reaalajas** või teostades konkreetset uurimist või esitades konkreetset süüdistust seoses terroriaktide või raskete **rahvusvaheliste** kuritegudega.

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Liikmesriigi pädevad asutused võivad taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuse andmebaasis artikli 9 lõigete 1 ja 2 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot asjaomaselt üksuselt otse ainult juhtudel, mil see on vajalik avalikku julgeolekut ähvardava vahetu ja tõsise ohu ennetamiseks. Sellised taotlused peavad seonduma konkreetsete terroriaktide või raskete kuritegude uurimisega või nende eest vastutusele võtmisega ja neid tuleb põhjendada. Broneeringuinfo üksused vastavad sellistele taotlustele esmajärjekorras. Kõigil teistel juhtudel esitavad pädevad asutused oma taotlused enda liikmesriigi broneeringuinfo üksusele.

Muudatusettepanek

4. Liikmesriigi pädevad asutused võivad taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuse andmebaasis artikli 9 lõigete 1 ja 2 kohaselt säilitatavat broneeringuinfot asjaomaselt üksuselt otse ainult juhtudel, mil see on **hädavajalik** avalikku julgeolekut ähvardava vahetu ja tõsise ohu ennetamiseks. Sellised taotlused peavad seonduma konkreetsete terroriaktide või raskete **rahvusvaheliste** kuritegude uurimisega või nende eest vastutusele võtmisega ja neid tuleb põhjendada. Broneeringuinfo üksused vastavad sellistele taotlustele esmajärjekorras. Kõigil teistel juhtudel esitavad pädevad asutused oma taotlused enda liikmesriigi broneeringuinfo üksusele.

Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Erandjuhtudel, kui varajane broneeringuinfo tutvumine on vajalik reageerimiseks terroriaktide või raskete kuritegudega seonduvale konkreetsele ja tegelikule ohule, on liikmesriigi broneeringuinfo üksusel igal ajal õigus taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatud territooriumile saabuvate või sealt väljuvate lendude broneeringuinfot.

Muudatusettepanek

5. Erandjuhtudel, kui varajane broneeringuinfo tutvumine on vajalik reageerimiseks terroriaktide või raskete **rahvusvaheliste** kuritegudega seonduvale konkreetsele ja tegelikule ohule, on liikmesriigi broneeringuinfo üksusel igal ajal õigus taotleda teise liikmesriigi broneeringuinfo üksuselt viimati nimetatud territooriumile saabuvate või sealt väljuvate lendude broneeringuinfot.

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. Liikmesriigid võivad broneeringuinfot jagada üksnes järgmisi kaitsemeetmeid arvestades:

a) broneeringuinfot jagatakse üksnes artikli 4 kohaselt;

b) broneeringuinfot jagatakse üksnes ELi liikmesriikide ametiasutustega, kui on tegemist artiklis 4 nimetatud kasutusega;

c) ametiasutused, kellega andmeid jagatakse, peavad rakendama broneeringuinfo suhtes käesolevas direktiivis sätestatutega samaväärseid kaitsemeetmeid ning

d) broneeringuinfot tohib jagada üksnes uurimisel olevate juhtumite huvides ning

vastavalt kirjalikele lepetele ning liidu ja liikmesriikide õigusaktidele, mis käsitlevad teabevahetust ELi valitsusasutuste vahel.

Or. en

Muudatusettepanek 31

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõige 6 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6 b. Broneeringuinfo analüüsist saadud teabe edastamisel vastavalt käesolevale direktiivile rakendatakse lõike 1 kohaseid kaitsemeetmeid.

Or. en

Muudatusettepanek 32

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõige 6 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6 c. Liikmesriigid teatavad üksteisele iga sellise õigusakti jõustumisest, mis mõjutab oluliselt käesoleva direktiivi täitmist.

Or. en

Muudatusettepanek 33

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriik võib broneeringuinfo ja selle

1. Liikmesriik võib broneeringuinfo ja selle

töötlemise tulemused edastada kolmandale riigile üksnes igal konkreetsel juhul eraldi ja kui on täidetud järgnevad tingimused:

a) **täidetud on nõukogu raamotsuse 2008/977/JSK artiklis 13 sätestatud tingimused,**

b) edastamine on vajalik käesoleva direktiivi artikli 1 lõikes 2 sätestatud eesmärkide saavutamiseks, ning

c) kolmas riik nõustub edastama andmeid teisele kolmandale riigile üksnes juhul, kui see on vajalik käesoleva direktiivi artikli 1 lõikes 2 sätestatud eesmärkide saavutamiseks ja üksnes liikmesriigi selgesõnalisel loal.

töötlemise tulemused edastada kolmandale riigile üksnes igal konkreetsel juhul eraldi ja kui on täidetud järgnevad tingimused:

a) **edastamine on vajalik kuritegude ennetamiseks, uurimiseks, avastamiseks või nende eest vastutusele võtmiseks või kriminaalkaristuste täideviimiseks,**

a a) andmeid vastu võttev kolmanda riigi asutus või rahvusvaheline organ vastutab kuritegude ennetamise, uurimise, avastamise või nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimise eest;

a b) liikmesriik, kellelt andmed on saadud, on andnud andmete edastamiseks nõusoleku oma siseriikliku õiguse kohaselt;

a c) asjaomane kolmas riik või rahvusvaheline organ tagab kavandatava andmetöötluse kaitse piisaval tasemel;

b) edastamine on vajalik käesoleva direktiivi artikli 1 lõikes 2 sätestatud eesmärkide saavutamiseks; ning

c) kolmas riik, **kellele andmed edastatakse,** nõustub edastama andmeid teisele kolmandale riigile üksnes juhul, kui see on vajalik käesoleva direktiivi artikli 1 lõikes 2 sätestatud eesmärkide saavutamiseks ja üksnes liikmesriigi selgesõnalisel loal.

1 a. Lõike 1 punkti a b kohaselt andmete edastamine ilma eelneva nõusolekuta on lubatav ainult juhul, kui andmete edastamine on äärmiselt vajalik liikmesriigi või kolmanda riigi avalikku korda või liikmesriigi olulisi huve ähvardava vahetu ja tõsise ohu vältimiseks ning kui eelnevat nõusolekut ei ole võimalik õigeaegselt saada. Nõusoleku andmise eest vastutavat asutust teavitatakse sellest viivitamata.

1 b. Erandina lõike 1 punktist a c võib isikuandmeid edastada, kui

a) andmeid edastava liikmesriigi õigusega nähakse seda ette:

i) andmesubjekti õiguspärase erihuvide tõttu või

ii) ülekaalukate õiguspärase huvide, eelkõige oluliste üldiste huvide tõttu või

b) kolmas riik või andmeid vastu võttev rahvusvaheline organ pakub tagatise, mida asjaomane liikmesriik peab oma siseriikliku õiguse kohaselt piisavaks.

1 c. Lõike 1 punktis a c osutatud kaitsemeetmete piisava taseme hindamisel võetakse arvesse kõiki andmete edastamistoimingu või edastamistoimingute kogumi asjaolusid. Tähelepanu pööratakse eelkõige andmete laadile, kavandatud töötlemistoimingu või töötlemistoimingute eesmärgile ja kestusele, andmeid edastavale riigile ning andmete lõpliku sihtkoha riigile või rahvusvahelisele organile, kõnealuses kolmandas riigis või kõnealuse rahvusvahelise organi suhtes kehtivatele üldistele ja konkreetse sektori õigusnormidele ning kohaldatavatele ametieeskirjadele ja turvameetmetele.

1 d. Liikmesriigid edastavad broneeringuinfo kolmandate riikide pädevatele valitsusasutustele üksnes tingimustel, mis on kooskõlas käesoleva direktiiviga, ja ainult juhul, kui on kindlaks tehtud, et andmete saaja kavatseb andmeid kasutada kooskõlas kõnealuste tingimustega.

1 e. Selline andmete edastus kolmandast riigist teise riiki toimub – välja arvatud erakorralistel asjaoludel – kooskõlas selgesõnalise kokkuleppega, mis hõlmab kaitsemeetmeid, mis on võrreldavad liikmesriikide poolt broneeringuinfo suhtes kohaldatavate meetmetega, nagu need on sätestatud käesolevas direktiivis.

1 f. Kui liikmesriik on teadlik ELi liikmesriigi kodaniku või residentide

andmete edastamisest kolmandale riigile, teatab ta sellest asjaomase liikmesriigi pädevatele asutustele esimesel võimalusel.

1 g. Käesoleva direktiivi kohasel broneeringuinfo edastamisel kolmandatesse riikidesse järgitakse lõigetes 1 kuni 1 c sätestatud broneeringuinfo kaitse meetmeid.

Or. en

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Pärast lõikes 1 osutatud 30 päeva möödumist broneeringuinfo edastamisest broneeringuinfo üksusele, säilitab broneeringuinfo üksus andmeid veel viis aastat. Selle ajavahemiku jooksul muudetakse kõik andmeväljad, mis võiksid paljastada reisija, keda broneeringuinfo käsitleb, anonüümseks. Sellise **anonüümseks muudetud** broneeringuinfo saab tutvuda üksnes piiratud hulk broneeringuinfo üksuse töötajaid, kes on konkreetselt volitatud artikli 4 lõike 2 punkti d kohaselt broneeringuinfot analüüsima ja hindamiskriteeriume koostama. Täieliku broneeringuinfo on võimalik tutvuda üksnes broneeringuinfo üksuse juhataja loal artikli 4 lõike 2 punktis c sätestatud eesmärkidel ja kui on alust arvata, et see on vajalik uurimise teostamiseks ning reageerimiseks konkreetsele ja tegelikule ohule või konkreetse uurimise teostamiseks või konkreetse süüdistuse esitamiseks.

Muudatusettepanek

2. Pärast lõikes 1 osutatud 30 päeva möödumist broneeringuinfo edastamisest broneeringuinfo üksusele, säilitab broneeringuinfo üksus andmeid veel viis aastat. Selle ajavahemiku jooksul muudetakse kõik andmeväljad, mis võiksid paljastada reisija, keda broneeringuinfo käsitleb, anonüümseks. Sellise **peidetud** broneeringuinfo saab tutvuda üksnes piiratud hulk broneeringuinfo üksuse töötajaid, kes on konkreetselt volitatud artikli 4 lõike 2 punkti d kohaselt broneeringuinfot analüüsima ja hindamiskriteeriume koostama. Täieliku broneeringuinfo on võimalik tutvuda üksnes broneeringuinfo üksuse juhataja loal artikli 4 lõike 2 punktis c sätestatud eesmärkidel ja kui on alust arvata, et see on vajalik uurimise teostamiseks ning reageerimiseks konkreetsele ja tegelikule ohule või konkreetse uurimise teostamiseks või konkreetse süüdistuse esitamiseks. **Niisugune juurdepääs täielikule infole on raskete rahvusvaheliste kuritegude puhul lubatud nelja aasta jooksul pärast andmete peitmist ja terroriaktide puhul kogu viieaastase perioodi jooksul.**

Selgitus

Andmete peitmine on toiming, mille käigus andmebaaside teatud üksikasjad varjatakse (peidetakse), nii et see teave ei ole kättesaadav väljaspool konkreetset keskkonda, milles seda hallatakse, vähendades nii võimalusi tundlikku teavet paljastada ja vältides teabelekke ohtu. Proportsionaalselt säilitamise ajavahemikega eristatakse võimaliku juurdepääsu ajavahemikku raskete rahvusvaheliste kuritegude puhul (ainult 4 aastat) ja terroriaktide puhul (5 aastat).

Muudatusettepanek 35**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 3***Komisjoni ettepanek*

3. Liikmesriigid tagavad, et lõikes 2 osutatud ajavahemiku möödumisel broneeringuinfo kustutatakse. Kõnealune kohustus ei mõjuta juhtumeid, mil konkreetne broneeringuinfo on edastatud pädevale asutusele ning seda kasutatakse konkreetse kriminaaluurimise ja süüdistuse esitamise kontekstis, millisel juhul reguleeritakse selliste andmete säilitamist pädeva asutuse poolt liikmesriigi õigusaktidega.

Muudatusettepanek

3. Liikmesriigid tagavad, et lõikes 2 osutatud ajavahemiku möödumisel kustutatakse broneeringuinfo **jäädavalt**. Kõnealune kohustus ei mõjuta juhtumeid, mil konkreetne broneeringuinfo on edastatud pädevale asutusele ning seda kasutatakse konkreetse kriminaaluurimise ja süüdistuse esitamise kontekstis, millisel juhul reguleeritakse selliste andmete säilitamist pädeva asutuse poolt liikmesriigi õigusaktidega.

Selgitus

Tuleks täpsustada, et kustutamine on lõplik, välja arvatud ülaltoodud juhtudel.

Muudatusettepanek 36**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 10***Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et kooskõlas

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et kooskõlas

siseriikliku õigusega nähakse ette hoiatavad, tõhusad ja proportsionaalsed karistused, sealhulgas rahalised karistused lennuettevõtjatele, kes ei edasta käesoleva direktiiviga nõutavaid ja nende poolt juba kogutud andmeid või ei tee seda nõutavas vormingus või kes muul viisil rikuvad vastavalt käesolevale direktiivile vastuvõetud liikmesriigi sätteid.

siseriikliku õigusega nähakse ette hoiatavad, tõhusad ja proportsionaalsed karistused, sealhulgas rahalised karistused lennuettevõtjatele, kes ei edasta käesoleva direktiiviga nõutavaid ja nende poolt juba kogutud andmeid või ei tee seda nõutavas vormingus ***või ei halda ega töötle andmeid käesolevas direktiivis ja direktiivis 95/46/EÜ sätestatud andmekaitse eeskirjade kohaselt*** või kes muul viisil rikuvad vastavalt käesolevale direktiivile vastuvõetud liikmesriigi sätteid.

Or. en

Selgitus

On oluline, et käesolev artikkel hõlmaks andmete haldamise ja töötlemise viise ja ühtlasi selgitaks, et selline süsteem toimib kehtivate seaduslike andmekaitse eeskirjade kohaselt.

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10 a

Isikuandmete kaitse

1. Iga liikmesriik tagab, et käesoleva direktiivi kohasel isikuandmete töötlemisel on igal reisijal alati samasugune õigus andmetega tutvuda, neid parandada, kustutada ja blokeerida ning õigus saada hüvitist ja kasutada õiguskaitsevahendeid nagu nõukogu raamotsuse 2008/977/JSK artiklite 17–20 rakendamiseks vastu võetud liikmesriikide õigusaktide alusel. Need artiklid on seega kohaldatavad.

2. Eraelu puutumatus põhimõtte rikkumise korral (sh volitamata juurdepääs andmetele või nende avalikustamine) võtavad liikmesriikide järelevalveasutused vajalikud meetmed, et

asjaomaseid isikuid sobival viisil teavitada, piirata isikuandmete lubamatu avalikustamise võimalikke tagajärgi ning võtta tehniliselt võimalikke heastavaid meetmeid.

3. Vastavalt käesoleva direktiivi kohaldamisalale teatab liikmesriikide järelevalveasutus asjaomastele liikmesriikide ametiasutustele viivitamata liidu kodanike või residentide eraelu puutumatus põhimõtte olulistest rikkumistest, mis on seotud broneeringuinfoga ja tulenevad andmete juhuslikust või ebaseaduslikust hävitamisest või nende juhuslikust kaotsiminekest, muutmisest, loata avalikustamisest või neile loata juurdepääsust või muust ebaseaduslikust töötlemisest või kasutamisest.

4. Liikmesriikide järelevalveasutused kinnitavad, et lennuettevõtjate kaudu tekkinud eraelu puutumatus seotud intsidentide lahendamiseks on liikmesriikide õigusaktidega ette nähtud tõhusad haldus-, tsiviil- ja kriminaaltäitemeetmed, ning avaldavad neid meetmeid puudutava teabe. Ühtlasi võivad liikmesriigid kõnealuseid rikkumisi põhjustanud isikuid distsiplinaarkorras karistada, näiteks keelata juurdepääsu süsteemile, teha ametlikke noomitusi, peatada töölepingu, viia üle madalamale kohale või vallandada.

5. Kõiki andmeid säilitatakse turvalises kohas turvalises andmebaasis julgeolekugarantiiga arvutisüsteemis, mis kas vastab rahvusvahelistele tootmisstandarditele või ületab neid.

6. Broneeringuinfot tuleb jälgida, pisteliselt kontrollida ja auditeerida seadusliku tegevusjuhendi kohaselt, mille peab välja töötama liikmesriigi järelevalveasutus. Tegevusjuhendiga tagatakse lennuettevõtjate tegevuse range kontrollimine ja käesoleva direktiivi praktiline rakendamine ning see

tegevusjuhend on iga liikmesriigi teostatava läbivaatamise osa.

7. Iga liikmesriik ja riiklik asutus nimetab ametisse andmekaitse järelevalveametniku, et tagada kehtivate riiklike ja liidu andmekaitseaktide ning põhiõiguste täitmine. Järelevalveametnikul on kõrgetasemeline andmekaitse valdkonna koolitus ja kvalifikatsioon.

Or. en

Selgitus

On vaja, et reisijatel oleks õigus andmeid parandada, nendega tutvuda, neid kustutada ja blokeerida ning õigus saada hüvitist ja kasutada õiguskaitsevahendeid. Selged eeskirjad selle kohta, kuidas järelevalveasutused, lennuettevõtjad ja liikmesriigid peaksid andmete haldamisel tegutsema, peaksid tagama tõhusa toimimise, mida reisijad võivad usaldada.

Muudatusettepanek 38

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Isikuandmete kaitse

Andmete turvalisus

Or. en

Muudatusettepanek 39

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Keelatud on töödelda isikuandmeid, mis paljastavad inimese **rassilise või etnilise** päritolu, **usulised või filosoofilised** tõekspidamised, poliitilised seisukohad, **kuuluvuse ametiühingusse ning tervisliku** seisundi või **seksuaalelu**. Sellist teavet

3. Keelatud on töödelda isikuandmeid, mis paljastavad inimese **soo, rassi, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse** päritolu, **geneetilised omadused, keele, usu või** tõekspidamised, poliitilised **või muud** seisukohad, **rahvusvähemusse kuulumise**,

paljastava broneeringuinfo saamisel
kustutab broneeringuinfo üksus selle kohe.

varalise seisundi, *sünnipära, puuded, vanuse* või *seksuaalse sättumuse*. Sellist teavet paljastava broneeringuinfo saamisel kustutab broneeringuinfo üksus selle kohe. ***Tundlikele andmetele juurdepääsu, samuti nende töötlemist ja kasutamist lubatakse üksnes erandlikel asjaoludel, kui mõne isiku elu võib olla ohus või ta võib saada tõsiselt kannatada. Kõnealustele andmetele lubatakse juurdepääsu üksnes piirangutega, reaalajas ja üksikjuhtumite kaupa ning asjaomase pädeva asutuse kõrgema ametniku loal.***

Or. en

Selgitus

Selle tingimusega sätestatakse väga erandlikud juhud, kus on vaja reaalajas teavet, kui käesoleva direktiivi olemasolevate sätete alusel ei ole võimalik vajalikku teavet saada.

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Broneeringuinfo üksused ja pädevad asutused registreerivad või dokumenteerivad broneeringuinfo igasuguse töötlemise lennuettevõtjate poolt, selle igasuguse edastamise broneeringuinfo üksuste poolt ning teiste liikmesriikide ja kolmandate riikide pädevate asutuste või broneeringuinfo üksuste kõik taotlused, isegi kui neile vastatakse eitavalt, et kontrollida andmete töötlemise õiguspärasust, läbi viia sisekontroll ning tagada andmete nõuetekohane terviklus ja töötlemise turvalisus, eelkõige liikmesriikide andmekaitse järelevalveasutuste puhul. Kõnealused logiandmed säilitatakse viie aasta jooksul, välja arvatud juhul, kui

Muudatusettepanek

4. Broneeringuinfo üksused ja pädevad asutused registreerivad või dokumenteerivad broneeringuinfo igasuguse töötlemise lennuettevõtjate poolt, selle igasuguse edastamise broneeringuinfo üksuste poolt ning teiste liikmesriikide ja kolmandate riikide pädevate asutuste või broneeringuinfo üksuste kõik taotlused, isegi kui neile vastatakse eitavalt, et kontrollida andmete töötlemise õiguspärasust, läbi viia sisekontroll ning tagada andmete nõuetekohane terviklus ja töötlemise turvalisus, eelkõige liikmesriikide andmekaitse järelevalveasutuste puhul. Kõnealused logiandmed säilitatakse viie aasta jooksul, välja arvatud juhul, kui

tuvastamise aluseks olevaid andmeid ei ole artikli 9 lõike 3 kohaselt nimetatud viie aasta möödumisel juba kustutatud, millisel juhul säilitatakse logiandmed tuvastamise aluseks olevate andmete kustutamiseni.

tuvastamise aluseks olevaid andmeid ei ole artikli 9 lõike 3 kohaselt nimetatud viie aasta möödumisel juba kustutatud, millisel juhul säilitatakse logiandmed tuvastamise aluseks olevate andmete kustutamiseni. ***Turvakontrolli teostavad ning broneeringuinfole juurdepääsu omavad ja seda analüüsivad ja andmelogisid käsitlevad isikud peavad olema läbinud julgeolekukontrolli ning -väljaõppe. Andmetele juurdepääsu ulatus määratakse kindlaks ja piiritletakse iga isiku profiilis vastavalt tema töö olemusele, rollile ja õigustele.***

Or. en

Selgitus

Sellised koolitus- ja tegevusstruktuurid võimaldavad julgeolekut veelgi suurendada ja suurendavad usaldust selle süsteemi ning isikuandmete haldamise vastu, tagades samal ajal liikmesriikide süsteemide suurema ühtsuse.

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. Ilma et see piiraks artikli 10 kohaldamist, võtavad liikmesriigid sobivaid meetmeid, et tagada käesoleva direktiivi sätete täielik rakendamine, ja sätestavad eelkõige tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad karistused, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi kohaselt vastuvõetud sätete rikkumise puhul.

Muudatusettepanek

7. Ilma et see piiraks artikli 10 kohaldamist, võtavad liikmesriigid sobivaid meetmeid, et tagada ***kõigi*** käesoleva direktiivi sätete täielik rakendamine, ja sätestavad eelkõige tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad karistused, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi kohaselt vastuvõetud sätete rikkumise puhul.

Or. en

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. Liikmesriikide järelevalveasutused võivad sobival viisil distsiplinaarkorras karistada kõnealuseid rikkumisi põhjustanud isikuid, näiteks keelata juurdepääsu süsteemile, teha ametlikke noomitusi, peatada töölepingu, viia üle madalamale kohale või vallandada.

Or. en

Selgitus

Et reisijad broneeringuinfosüsteemi usaldusväärseks peaksid, on vaja, et liikmesriikide järelevalveasutused seaksid seda süsteemi kasutavate isikute suhtes sisse distsiplinaarsüsteemi.

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Iga liikmesriik tagab, et raamotsuse 2008/977/JSK artikli 25 rakendamiseks moodustatud riiklik järelevalveasutus vastutab ka tema territooriumil käesoleva direktiivi kohaselt liikmesriikide poolt vastuvõetud sätete kohaldamisega seonduva nõustamise ja järelevalve eest. Kohaldatakse ka raamotsuse 2008/977/JSK artikli 25 muid sätteid.

1. Iga liikmesriik tagab, et raamotsuse 2008/977/JSK artikli 25 rakendamiseks moodustatud riiklik järelevalveasutus vastutab ka tema territooriumil käesoleva direktiivi kohaselt liikmesriikide poolt vastuvõetud sätete kohaldamisega seonduva nõustamise ja järelevalve eest. Kohaldatakse ka raamotsuse 2008/977/JSK artikli 25 muid sätteid.

1 a. Käesolevas direktiivis sätestatud eraelu puutumatuslega seotud meetmetest kinnipidamist jälgivad sõltumatult liikmesriikide järelevalveasutuste ametnikud, kellel on

- a) tõendatud autonoomsus,*
- b) tulemuslikud järelevalve, uurimise, sekkumise ja läbivaatamise volitused ning*
- c) volitus viia vajaduse korral käesoleva direktiiviga seotud rikkumised kohtusse või võtta distsiplinaarmeetmeid.*

Riikliku järelevalveasutuse ametnikud tagavad eelkõige, et käesoleva direktiivi rikkumise kohta esitatud kaebused võetakse vastu, neid uuritakse, neile reageeritakse ning neid käsitletakse asjakohaselt. Kaebuse võivad esitada kõik isikud sõltumata kodakondsusest, päritoluriigist või elukohast.

1 b. Eelkõige tagavad liikmesriikide järelevalveasutused kõigile isikutele halduslikud võimalused reisimisega seotud uurimistele, sealhulgas broneeringuinfo kasutamise seotud uurimistele lahenduse leidmiseks. Liikmesriikide järelevalveasutused pakuvad õiguskaitsemenetlust isikutele, kelle arvates on nende kinnipidamise või lennuki pardale minemise keelu põhjus olnud nende ekslik tuvastamine ohuallikana.

Or. en

Selgitus

On vaja, et liikmesriikide järelevalveasutusi kontrollivatel ja jälgivatel isikutel ja ka neil asutustel endil oleksid vajalikud volitused, et tagada rikkumiste puudumine süsteemis ja et reisijad saaksid täielikku teavet oma õiguste kohta ning neid õigusi jälgitaks ja rakendataks täielikult.

Muudatusettepanek 44

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 12 a

Sõltumatu jälgimine

Käesoleva direktiivi kohaldamist jälgib, hindab ja kontrollib sõltumatult üks või mitu järgmist asutust:

a) Euroopa Parlament;

b) komisjon;

c) käesoleva direktiivi artiklis 14 osutatud komitee.

Kontrollimise tulemusi võidakse kajastada avalike aruannete järeldustes ja soovitustes, avalikes aruteludes, tegevusjuhendites ja analüüsitulemustes.

Or. en

Selgitus

Oluline on nii Euroopa Parlamendi kui ka Euroopa Komisjoni kontroll, sest neil institutsioonidel on erinev ja teineteist täiendav roll. Euroopa Liidu broneeringuinfo andmekaitsekomitee asutamisega kaasatakse süsteemi käimasolevasse läbivaatamisse ja hindamisse spetsialistid.

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 15 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt **kaks** aastat pärast selle jõustumist. Nad edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt **kolm** aastat pärast selle jõustumist. Nad edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

Or. en

Selgitus

Arvestades tehnoloogilisi ja struktuurilisi erinõudeid, mis on seotud Euroopa Liidu broneeringuinfosüsteemi käivitamisega liikmesriikides, on vaja pikendada seda ajavahemikku

kolmele aastale.

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 16

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 16

välja jäetud

Üleminekusätted

Artikli 15 lõikes 1 osutatud kuupäevaks, st kahe aasta möödumisel käesoleva direktiivi jõustumisest tagavad liikmesriigid, et broneeringuinfot kogutakse vähemalt 30 % artikli 6 lõikes 1 osutatud lendude kohta. Kuni kahe aasta möödumiseni artiklis 15 osutatud kuupäevast tagavad liikmesriigid, et broneeringuinfot kogutakse vähemalt 60 % artikli 6 lõikes 1 osutatud lendude kohta. Liikmesriigid tagavad, et alates nelja aasta möödumisest artiklis 15 osutatud kuupäevast kogutakse broneeringuinfot kõigi artikli 6 lõikes 1 osutatud lendude kohta.

Or. en

Selgitus

Arvestades broneeringuinfo kogumise ja töötlemise eesmärgi tähtsust ning ohu mitmetisust, keerukust ja rahvusvahelisust, on vaja süsteemi, mis toimib nii ELis kui ka kolmandate riikidega info saajaprotsendilise kogumise baasil, et tagada süsteemi täielik tõhusus.

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 17

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriikide antud teabe põhjal komisjon:

Liikmesriikide antud teabe põhjal **vaatab** komisjon **käesoleva direktiivi toimimise läbi ning esitab kahe aasta jooksul pärast**

artikli 15 lõikes 1 osutatud kuupäeva Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande. Läbivaatamine hõlmab käesoleva direktiivi kõiki osi, kusjuures erilist tähelepanu pööratakse isikuandmete kaitse standardi järgimisele, andmete säilitamise aja pikkusele ja hinnangute kvaliteedile. Läbivaatamine sisaldab ka artikli 18 kohaselt kogutud statistikat.

(a) vaatab siselendude broneeringuinfot koguvate liikmesriikide kogemuse valguses läbi siselendude käesoleva direktiivi reguleerimisalasse lisamise teostatavuse ja vajalikkuse. Kahe aasta jooksul pärast artikli 15 lõikes 1 osutatud kuupäeva esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande;

b) vaatab läbi käesoleva direktiivi toimimise ning nelja aasta jooksul pärast artikli 15 lõikes 1 osutatud kuupäeva esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande. Läbivaatamine hõlmab käesoleva direktiivi kõiki osi, kusjuures erilist tähelepanu pööratakse isikuandmete kaitse standardi järgimisele, andmete säilitamise aja pikkusele ja hinnangute kvaliteedile. Läbivaatamine sisaldab ka artikli 18 kohaselt kogutud statistikat.

Or. en

Selgitus

Viis aastat on hindamiseks sobivam ajavahemik, arvestades, et liikmesriikidele broneeringuinfosüsteemi rajamiseks antavaks vahemikuks määratakse pigem kolm kui kaks aastat.

SELETUSKIRI

I. Taust

Kuritegevuse ja terrorismi olemus on viimastel aastatelpidevalt muutunud. See on muutunud jultunumaks, keerukamaks ja üha rahvusvahelisemaks. Võttes arvesse, et kuritegevus tekitab tohutut rahalist kahju, näitavad tõendid, et kodanikud soovivad organiseeritud kuritegevuse ja terrorismi vastu võitlemisel näha üha kaalukamaid ELi tasandi meetmeid.¹

Seetõttu kutsuti Stockholmi programmis Euroopa Komisjoni üles esitama ettepanekut broneeringuinfo kasutamise kohta terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks ja uurimiseks ning nende eest vastutusele võtmiseks. 6. novembril 2007. aastal võttis komisjon vastu nõukogu raamotsuse ettepaneku broneeringuinfo (PNR andmete) kasutamise kohta õiguskaitse eesmärkidel. Ettepanekut arutati nõukogu töörühmades ja enamiku tekstis olevate sätete üle saavutati konsensus. Lissaboni lepingu jõustumisel 1. detsembril 2009 aegus aga komisjoni ettepanek, mida nõukogu ei olnud selleks kuupäevaks veel vastu võtnud.

Broneeringuinfo on teave, mille lennureisijad pileti broneerimisel annavad ja mida hoitakse lennuettevõtja infosüsteemis. Lennuettevõtjad kasutavad seda infot peamiselt käitamiseesmärgil (see hõlmab 19 väljal sellist infot nagu lendude kuupäevad, marsruut, piletiandmed, kontaktandmed, reisibüroo andmed, makseviis, istekoha number ja pagasiandmed), kuid lennuettevõtjate jaoks on sellisel info ka kaubanduslik ja statistiline väärtus.

Broneeringuinfot võivad kasutada ka õiguskaitseasutused ja esitatud direktiivis sätestatakse selliste meetmete ühtlustatud eeskirjad. Põhjalikul analüüsimisel võib broneeringuinfo olla tõhus vahend kuritegevuse ja terrorismi tuvastamiseks ja jälitamiseks. Peale selle saab seda kasutada reaktiivselt, reaalsajas või proaktiivselt kurjategijate kinnipidamiseks, jälgimiseks, uurimiseks ja neile süüdistuste esitamiseks. Praegu on Euroopa Liidu 27 liikmesriigist broneeringuinfosüsteemi täieulatuslikult kasutusele võtnud ainult Ühendkuningriik², veel viis riiki (Prantsusmaa, Taani, Rootsi, Belgia ja Madalmaad) kasutavad seda piiratud ulatuses või katsetavad selle kasutamist.

Broneeringuinfot ei tohiks segi ajada reisijate eelteabega (API), mis on passi masinloetavast osast saadav biograafiline teave. Selline teave on ulatuselt piiratum ja selle kasutamist reguleeritakse reisijate eelteavet käsitleva direktiiviga³.

II. Komisjoni ettepanek

¹ Eurobaromeetri standarduuring nr 71, lisa lk 149.

² Ühendkuningriigi e-piire käsitlevad jaotised 32–38 õigusaktis „Immigration, Asylum and Nationality Act 2006”.

³ Nõukogu direktiiv 2004/82/EÜ, 29. august 2004, veoettevõtjate kohustuse kohta edastada reisijaid käsitlevaid andmeid (ELT L 261, 6.8.2004, lk 24).

Komisjoni ettepanekus (edaspidi „tekst”) võetakse arvesse Euroopa Parlamendi 2008. aasta novembri resolutsioonis¹ esitatud soovitusi ning see kajastab nõukogu töörühmade arutelude seisu 2009. aastal. Samuti võetakse selles arvesse Euroopa andmekaitseinspektori, artikli 29 alusel asutatud andmekaitse töörühma ja Põhiõiguste Ameti arvamust. Toimunud on täielik mõju hindamine ja konsulteerimine.

Tekst hõlmab kaht põhipunkti: i) ühtlustatakse kolmandasse riiki ja kolmandast riigist ja vähemalt ühe liikmesriigi territooriumil lende teostavate lennuettevõtjate kohustust edastada õiguskaitseasutustele broneeringuinfot ja ii) sätestatakse nõuded, mille kohaselt õiguskaitseasutused sellist infot kasutada võivad, nimelt terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks. Ettepanek vastab raamotsuses 2008/977/JSK (ja kõigis selle valdkonna muudes tulevastes raamotsustes) sätestatud eeskirjadele. Kavandatav süsteem on kohustuslik ja liikmesriikide antakse selle tõhusaks käivitamiseks kaks aastat aega. Samas lubatakse liikmesriikidel kulude jagamise eesmärgil kasutada ühiseid süsteeme.

Lisaks eespool nimetatud eesmärgi piiramisele on mitu valdkonda, millele parlamendiliikmed tavapäraselt tähelepanu juhivad:

i) Andmete säilitamine

Ettepanekus sätestatakse kaheetapiline lähenemisviis, mille kohaselt liikmesriigi pädev asutus peab broneeringuinfot säilitama: 30-päevane ajavahemik, millele järgneb viieaastane ajavahemik, mille jooksul andmed on peidetud.

II. Tsentraliseeritud või detsentraliseeritud süsteem

Ettepanekus esitatakse detsentraliseeritud süsteemi eeskirjad. Põhjendused on peamiselt seotud kuludega, kuid ka tsentraliseeritud süsteemi üheainsa asukoha tundlikkusega.

III. ELi-siseste lendude lisamine

Ettepaneku reguleerimisala ei hõlma ELi siselende.

IV. Info sihtotstarbeline või sajabrotsendiline kogumine

Komisjon teeb ettepaneku saavutada järk-järgult rahvusvaheliste lendude info sajabrotsendiline kogumine.

V. Terroriaktide ja raskete kuritegude määratlus

Terroriakti all mõistetakse tekstis nõukogu raamotsuse 2002/475/JSK artiklites 1–4 osutatud süütegusid; „raske kuritegu” on samuti defineeritud nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK artikli 2 lõike 2 kohaselt, kuid hõlmab ainult niisuguseid kuritegusid, mis on liikmesriigi õigusaktide kohaselt karistatavad vabadusekaotuse või vabadust piirava julgeolekumeetmega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat. Seejuures võimaldatakse siiski mõningast

¹ Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2008)0561.

paindlikkust.

III. Raportööri seisukoht

Raportöör nõustub enamiku komisjoni seisukohtadega broneeringuinfo edastamise ja kasutamise kohta. Komisjon ja mitme liikmesriigi õigusasutused on esitanud parlamendiliikmetele tõendeid niisuguse õigusvahendi tõhususe kohta ja raportöör on arvamusel, et on näidatud selle meetme vajalikkust, proportsionaalsust ja lisandväärtust – see ei piira vaba liikumist ning ei tohiks ohustada kodanike riiki sisenemise õigust, samas aga aitab kaitsta nende julgeolekut. Arvestades lisaks, et komisjoni ettepanekus on arvesse võetud Euroopa Parlamendi 2008. aasta novembri soovitusi, ning arvestades, et selle ettepanekuga kehtestatakse miinimumnõuded, mille kodanikuõiguste, justiits- ja siseasjade komisjon seoses teiste broneeringuinfot käsitlevate lepingutega juba heaks on kiitnud, on tegemist tugeva tekstiga, millest on võimalik täiskogu arutelul lähtuda.

I. Andmete säilitamine

Raportöör leiab, et teksti ei ole vaja muuta, kuid lisab oma raporti projektis siiski „peidetud andmete” määratluse, mis aitab selgitada selle sätte tähendust. Samuti lisatakse kaks eri ajavahemikku andmete hindamiseks – viis aastat terroriakti ja neli aastat raske rahvusvahelise kuriteo puhul, võttes täielikult arvesse proportsionaalsuse põhimõtet ja pidades silmas Euroopa Kohtu ühendatud kohtuasju C-293/12 ning C-594/12.

II. Tsentraliseeritud või detsentraliseeritud süsteem

Raporti projektis kehtestatakse detsentraliseeritud süsteemi eeskirjad.

III. ELi-siseste lendude lisamine

Raportöör on veendunud, et ELi siselendude lisamine annaks ELi mis tahes broneeringuinfosüsteemile selge lisaväärtuse. Esialgsed kulud küll suureneksid, kuid siselendude lisamisel on selged eelised: ühtne süsteem ja kindlad julgeolekueelised. Süsteemi reguleerimisala laienemise tõttu on raportöör pikendanud ka ettepaneku elluviimise aega kahelt aastalt kolmele aastale.

IV. Sihtotstarbeline või sajabrotsendiline infokogumine

Raportöör toetab lendude sajabrotsendilist hõlmamist, sest see on ilmselgelt tõhusam ja annab julgeolekueeliseid. Lisaks viitavad tõendid, et sihtotstarbelise süsteemi korral oleks kurjategijatel võimalus teatud lende vältida.

V. Terroriaktide ja raskete kuritegude määratlus

Terroriakti ja raske kuriteo määratlust ei ole raporti projektis muudetud, kuid täpsustatakse piiravalt, et raskete kuritegude puhul on tegemist rahvusvaheliste kuritegudega, ja lisatakse raamotsusest 2002/584/JSK pärinev konkreetsete süütegude loetelu.

Raportöör on lisanud ka sätted, mis selgitavad kulusid ja õiguskaitset, ning suurendanud ettepaneku õiguskindlust, osutades selgemalt valdkonnas juba kehtivatele õigusaktidele.